

**Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

M

**Prejudicinis klausimas**

Ar galutiniu sprendimu nutraukti baudžiamąjį procesą, kuris buvo priimtas Europos Sąjungos valstybėje, prisijungusioje prie KĮŠS <sup>(1)</sup>, atlikus išsamų tyrimą ikiteisminio tyrimo stadijoje per procesą, kuris gali būti atnaujintas, jeigu atsirastų naujų įrodymų, užkertamas kelias pradėti ar vykdyti procesą dėl tų pačių veikų ir to paties asmens atžvilgiu kitoje Susitariančioje valstybėje?

<sup>(1)</sup> Konvencija dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo, sudaryto tarp Benilukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo įgyvendinimo (OL L 239, 2000, p. 19)

**2012 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką**

(Byla C-411/12)

(2012/C 355/16)

Proceso kalba: italų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Stromsky, S. Thomas ir D. Grespan

Atsakovė: Italijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad per nustatytus terminus nesiėmusi visų priemonių, reikalingų panaikinti valstybės pagalbos schemą, kuri 2011 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimu 2011/746/ES dėl valstybės pagalbos, kurią Italija suteikė „Portovesme Srl“, „ILA SpA“, „Eurallumina SpA“ ir „Syndial SpA“ (valstybės pagalbos priemonės C 38/B/04 (ex NN 58/04) ir C 13/06 (ex N 587/05)) (pranešta 2012 m. vasario 24 d. dokumentu Nr. C(2011) 956 ir paskelbta 2011 11 24 Oficialiajame leidinyje OL L 309, p. 1-22), buvo pripažinta neteisėta ir nesuderinama su bendrąja rinka, Italijos Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal šio sprendimo 3, 4 ir 5 straipsnius bei SESV.
- Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Sprendime nustatytas terminas neteisėta pripažintai valstybės pagalbai susigrąžinti baigėsi 2011 m. birželio 24 d. Be to, atsakovė iki 2011 m. balandžio 24 d. turėjo pranešti Komisijai bendrą susigrąžintinos pagalbos sumą ir informuoti apie priimtas bei numatytas priemones sprendimui įvykdyti.

Pareiškiant šį ieškinį atsakovė dar nebuvo priėmusi priemonių, reikalingų susigrąžinti suteiktą pagalbą iš ją gavusių įmonių, ir nepateikusi Komisijai visos prašytos informacijos.

**2012 m. rugsėjo 13 d. Bolloré pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. birželio 27 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-372/10 Bolloré prieš Komisiją**

(Byla C-414/12 P)

(2012/C 355/17)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Apeliantė: Bolloré, atstovaujama advokatų P. Gassenbach, C. Lemaire ir O. de Juvigny

Kita proceso šalis: Europos Komisija

**Apeliantės reikalavimai**

- panaikinti skundžiamą sprendimą dėl to, kad Bendrasis Teismas pažeidė vienodo požiūrio principą ir reikalavimą motyvuoti, nes neatsižvelgė į aplinkybę, kad bendrovė Bolloré buvo nubausta kaip patronuojančioji bendrovė, priešingai nei Stora, kuri buvo tokioje pačioje padėtyje,
- panaikinti skundžiamą sprendimą dėl to, kad Bendrasis Teismas pažeidė Pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnį ir EŽTK 6 straipsnį, reikalavimus motyvuoti ir neiškraipyti, Bolloré teisę į gynybą, Sprendimo 2004/337/EB <sup>(1)</sup> panaikinimo pasekmes, *res judicata* principą ir Bendrojo Teismo procedūros reglamento 48 straipsnio 2 dalį, nes nusprendė, kad Bolloré buvo teisiama per protingą laikotarpį ir galėjo apsiginti nuo jai pateiktų kaltinimų,
- panaikinti skundžiamą sprendimą dėl to, kad Bendrasis Teismas pažeidė proporcingumo ir nešališkumo principus, nes atsisakė sumažinti paskirtos baudos dydį dėl šios bylos faktinių aplinkybių ir procedūrinio konteksto,
- priimti galutinį sprendimą byloje T-372/10 remiantis Teisingumo Teismo statuto 61 straipsniu ir, dėl tos priežasties, panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis taikomas Bolloré, arba, bet kuriuo atveju, naudojantis visiška jurisdikcija, sumažinti baudą, kurią Bolloré skyrė Komisijai ir patvirtino Bendrasis Teismas,
- tuo atveju, jei Teisingumo Teismas nepriimtų sprendimo šioje byloje, atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą ir bylą grąžinti Bendrajam Teismui nagrinėti iš naujo pagal Teisingumo Teismo sprendimą,

— galiausiai, remiantis Procedūros reglamento 69 straipsniu, priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas Bendrajame Teisme ir Teisingumo Teisme.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliaciniam skundui pagrįsti apeliantė pateikia tris apeliacinio skundo pagrindus.

Abiejuose apeliacinio skundo pirmojo pagrindo dalyse apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas pažeidė vienodo požiūrio principą ir reikalavimą motyvuoti, nes neatsižvelgė į tai, kad ji buvo nubausta už buvusios jos dukterinės įmonės veiksmus, priešingai nei *Stora*, kuri buvo tokioje pačioje padėtyje.

Apeliacinio skundo antro pagrindo keturiuose dalyse pabrėžiama, kad Bendrasis Teismas pažeidė Pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnį ir EŽTK 6 straipsnį, reikalavimus motyvuoti ir neiškraipyti, apeliantės teisę į gynybą, Sprendimo 2004/337/EB panaikinimo pasekmes, *res judicata* principą ir Bendrojo Teismo procedūros reglamento 48 straipsnio 2 dalį, nes Bendrasis Teismas nepatvirtino, kad buvo pažeista apeliantės teisė būti teisiamai per protingą laikotarpį.

Apeliacinio skundo trečiajame pagrindu apeliantė remiasi proporcingumo ir nešališkumo principo pažeidimu, nes Bendrasis Teismas neatsižvelgė į šios bylos faktinių aplinkybių ir procedūrinį kontekstą ir atsisakė sumažinti paskirtos baudos dydį.

(<sup>1</sup>) 2001 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas 2004/337/EB, susijęs su EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/36.212 — Savaiminio kopijavimo popierius) (OL L 115, 2004, p. 1).

## 2012 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-421/12)

(2012/C 355/18)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. van Beek, M. Owsiany-Hornung

Atsakovė: Belgijos Karalystė

### Ieškovės reikalavimai

— Ieškovė prašo konstatuoti, kad:

- iš 2007 m. birželio 5 d. įstatymo, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliama Direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos (<sup>1</sup>), taikymo srities pašalinusi laisvųjų profesijų atstovus, taip pat dantistus ir kineziterapeutus, Belgijos Karalystė pažeidė minėtos direktyvos 3 straipsnį kartu su 2 straipsnio b ir d punktais,

— palikusi galioti 2010 m. balandžio 6 d. Įstatymo dėl rinkos veiklos ir vartotojų apsaugos (*loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur*) 20, 21 ir 29 straipsnius, Belgijos Karalystė pažeidė Direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos 4 straipsnį,

— palikusi galioti 1993 m. birželio 25 d. Įstatymo dėl vertimosi kilnojamojo pobūdžio veikla ir mugių organizavimo (*loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et forines*) 4 straipsnio 1 dalies 3 pastraipą, kuri buvo įtraukta 2005 m. liepos 4 d. įstatymo, kuriuo iš dalies keičiamas 1993 m. birželio 25 d. Įstatymas dėl vertimosi kilnojamojo pobūdžio veikla ir viešųjų turgų organizavimo (*loi du 4 juillet 2005 modifiant la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics*), 7 straipsniu, ir 2006 m. rugsėjo 24 d. Karaliaus nutarimo dėl vertimosi kilnojamojo pobūdžio veikla ir jos organizavimo (*arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes*) 5 straipsnio 1 dalies 4 punktą, Belgijos Karalystė pažeidė Direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos 4 straipsnį.

— Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Direktyvos 2005/29/EB perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2007 m. birželio 12 d.

(<sup>1</sup>) 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) (OL L 149, p. 22).

## 2012 m. rugsėjo 17 d. Kamarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Flora May Reyes prieš Migrationsverket

(Byla C-423/12)

(2012/C 355/19)

Proceso kalba: švedų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kamarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Flora May Reyes

Atsakovė: Migrationsverket